



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 August 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 114 предварительной повестки дня*

Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Процесс подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Генерального секретаря**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Первая сессия Подготовительного комитета Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	3–39	3
III. Комиссия по правам человека	40–42	13
IV. Информационная кампания к Всемирной конференции	43–51	13
V. Координация деятельности между УВКПЧ, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций ..	52–54	15
VI. Связь с неправительственными организациями	55–57	16
VII. Будущие совещания	58–60	17

* A/55/150.

** В соответствии с пунктом 1 раздела С резолюции 52/248 Генеральной Ассамблеи настоящий доклад представляется 10 августа 2000 года. Он включает весь объем поступившей к этому сроку новой информации.

VIII. Предложения в отношении путей обеспечения финансовых и людских ресурсов, требуемых для полного осуществления программы действий	61	18
IX. Статус Целевого фонда для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	62	18
X. Фонд добровольных взносов для Всемирной конференции	63–66	18
Приложение I Целевой фонд для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		20
Приложение II. Фонд добровольных взносов для Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости		21

I. Введение

1. В своей резолюции 52/111 Генеральная Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая должна состояться не позднее 2001 года. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1998/26 просила сосредоточить деятельность в рамках Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на процессе подготовки к проведению Всемирной конференции. Верховный комиссар по правам человека в соответствии с резолюцией Комиссии ориентирует деятельность в рамках третьего Десятилетия на подготовку к Конференции.

2. В настоящем сводном докладе, подготовленном в соответствии с резолюцией 53/132 Генеральной Ассамблеи, отражен прогресс, достигнутый в процессе подготовки к Всемирной конференции. В нем также содержится информация о деятельности по осуществлению Программы действий третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма.

II. Первая сессия Подготовительного комитета Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

3. Начало процессу подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости было официально положено на первой сессии Подготовительного комитета, проведенной в Женеве 1–5 мая 2000 года, как предусмотрено Генеральной Ассамблеей в пункте 29(d) ее резолюции 52/111.

4. В работе сессии Комитета участвовали представители государств — членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся ее членами, и наблюдатель от Палестины, представители специализированных учреждений, органов Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, органов и механизмов по правам человека, неправительственных и других организаций.

5. Во время своей первой сессии Подготовительный комитет принял основные решения по предварительной повестке дня и проекту правил процедуры для Всемирной конференции, аккредитации неправительственных организаций, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, и по вопросу участия представителей коренных народов. Кроме того, Подготовительный комитет решил обратиться к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, в ее качестве Генерального секретаря Конференции, с просьбой подготовить проект декларации и программу действий Конференции. Комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее создать межсессионную рабочую группу, которая проведет заседания в Женеве в январе 2001 года с целью дальнейшей разработки проекта повестки дня, а также проекта декларации и программы

действий Конференции. Подготовительный комитет далее рекомендовал продлить его вторую сессию в 2001 году на пять рабочих дней.

6. Подготовительный комитет без голосования постановил принять приглашение правительства Южной Африки организовать у себя Всемирную конференцию и согласился с предложением провести Всемирную конференцию с 31 августа по 7 сентября 2001 года. Представитель Южной Африки заявил, что точное место проведения Конференции в Южной Африке пока еще не определено и об этом будет сообщено позднее.

Документация, представленная Подготовительному комитету

1. Семинар экспертов по вопросу о расизме, беженцах и многоэтнических государствах

7. В контексте пересмотренной Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/146, УВКПЧ организовало семинар экспертов по вопросу о расизме, беженцах и многоэтнических государствах в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в период с 6 по 8 декабря 1999 года. Цель семинара состояла в том, чтобы проанализировать вопросы расизма и этнических конфликтов как основных причин возникновения потоков беженцев, определить пути и средства прекращения распространения расизма и этнических конфликтов в целях предотвращения потоков беженцев, изучить возможности предоставления эффективной защиты уязвимым группам населения в пределах государств и обеспечить права беженцев на территории принимающих государств. Доклад о работе семинара был представлен Подготовительному комитету на его первой сессии (A/CONF.189/PC.1/9).

8. На семинаре было отмечено, что для разрешения проблем расовой и этнической дискриминации одних лишь законодательных положений недостаточно. Борьба с расовой и этнической дискриминацией должна включать перераспределение полномочий в социальной, экономической и культурной сферах путем поощрения социального равенства и справедливости, обеспечения равных возможностей и участия для всех.

9. Среди прочих окончательных замечаний и предложений на семинаре была высказана рекомендация о том, что на национальном уровне государствам следует признать и отразить в своем законодательстве реальность многорасового, многоэтнического и многокультурного состава населения. Что касается лиц, ищущих убежища, то была высказана рекомендация от том, что правительствам следует выполнять свои обязательства согласно международному праву и предоставлять убежище в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года.

2. Семинар экспертов по вопросу о средствах защиты, имеющихся у жертв расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также по вопросу об эффективных национальных методах практической деятельности в этой области

10. В соответствии с резолюцией 1999/78 Комиссии по правам человека семинар экспертов по вопросу о средствах защиты, имеющихся у жертв расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также по вопросу об эффективных национальных методах практической деятельности в этой области был организован УВКПЧ и проведен в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 16–18 февраля 2000 года. В числе основных обсуждавшихся тем были следующие: расовая дискриминация в экономической, социальной и культурной жизни; расовая дискриминация уязвимых групп населения, процедуры обращения за помощью лиц, не являющихся гражданами страны, мигрантов, лиц, ищущих убежища, беженцев, представителей меньшинств и коренных народов; средства защиты, которыми располагают жертвы расовой дискриминации; деятельность национальных учреждений; и примеры эффективных методов практической деятельности и укрепление региональных и международных механизмов. Доклад о работе семинара был представлен Подготовительному комитету на его первой сессии (см. A/CONF.189/PC.1/8).

11. В ходе семинара было отмечено, что в международных документах по правам человека содержатся многочисленные требования в отношении обеспечения доступности эффективных средств защиты. Участники семинара рекомендовали, чтобы на национальном уровне государства стали участниками всех тех международных документов, которые поощряют и защищают расовое равенство и обеспечивают их добросовестное осуществление.

12. В ходе семинара было также указано, что средства защиты, имеющиеся в распоряжении жертв расовой дискриминации в экономической, социальной и культурной жизни, должны включать в себя: возможность обращения за помощью к национальным учреждениям, которые могут играть важную роль в деле распространения информации относительно защиты от дискриминации и консультирования жертв; возможность обращения за помощью к должностным лицам правоохранительных органов, которые отвечают за обеспечение защиты жертв и принятие мер по ликвидации дискриминации; возможность обращения к органам судебной системы для принятия ими своевременных и эффективных мер; просветительскую деятельность, посредством которой могут быть искоренены расовые предрассудки или расовая практика; и возможность использования средств массовой информации, которые призваны поощрять терпимость, понимание и расовое равенство.

3. Вопросник, распространенный в целях обзора прогресса, достигнутого в борьбе против расизма

13. В соответствии с резолюцией Комиссии по правам человека 1999/78 УВКПЧ подготовило вопросник для государств, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций и национальных учреждений, предназначенный для того, чтобы провести обзор прогресса, достигнутого ими в борьбе против расизма, и вновь проанализировать препятствия для дальнейшего прогресса и пути их преодоления. На первой сессии Подготовительного комитета был представлен доклад, содержащий анализ ответов на вопросник (см. A/CONF.189/PC.1/3).

14. В докладе указывается, что большинство респондентов отметили, что в их государствах был принят ряд законов в целях решения проблемы расовой дискриминации в таких областях, как разжигание расовой ненависти, расовая дискриминация в сфере занятости и обслуживания потребителей, дискриминация в отношении женщин, расовое равенство перед судом, равенство в сфере обеспечения жильем, борьба против организаций, исповедующих идеи расизма или ненависти. Вместе с тем отвечавшие отметили, что имеется мало фактов, свидетельствующих об эффективности этих законов. Крайне мало и убедительных примеров, по которым можно было бы судить об успехе или прогрессе.

15. Ответы на вопросник показали, что имеется весьма мало информации относительно факторов, порождающих расизм. В ряде ответов указано на экономические факторы, такие, как концентрация богатства, глобализация и наследие колониального прошлого соответствующих стран, которые препятствуют экономическому развитию определенных групп общества и увековечивают практику расизма. Некоторые респонденты выразили мнение, что региональная стабильность зависит от внутренних расовых и этнических отношений в их государствах. Указывались также факторы политического и психологического характера.

16. Учитывая, что значительное число государств еще не представили ответы на вопросник, УВКПЧ приняло решение еще раз распространить его. После анализа и обобщения новые ответы будут представлены второй сессии Подготовительного комитета.

4. Последствия расовой дискриминации для положения детей, принадлежащих к меньшинствам, и детей трудящихся-мигрантов

17. В своей резолюции 54/154 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря привлекать внимание к последствиям расовой дискриминации для меньшинств и трудящихся-мигрантов и членов их семей, особенно детей и женщин, в областях образования, профессиональной подготовки и занятости и представить в его докладе конкретные рекомендации относительно осуществления мер по борьбе с такой дискриминацией.

18. Исследование по данному вопросу было подготовлено Генеральным секретарем и представлено на первой сессии Подготовительного комитета (A/CONF.189/PC.1/11). В докладе указано, что система образования может стимулировать формирование атмосферы, способствующей пониманию особенностей многокультурного общества и уважению в нем многообразия. Изучая историю, культуру и язык основных групп населения и меньшинств, равно как и трудящихся-мигрантов, дети формируют представления о необходимости сосуществования не только в стенах школ, но и в обществе в целом, а это приведет к снижению нетерпимости в будущем. В докладе содержится рекомендация о необходимости принятия дальнейших мер для обеспечения преподавания в школах с учетом различных культур.

19. В докладе отмечается, что недостаток данных и информации с разбивкой по расам, принадлежности к меньшинствам или статусу мигранта не позволил провести тщательный анализ последствий расовой дискриминации. Поэтому в докладе предлагается осуществлять систематический сбор информации и данных на национальной основе по соответствующим категориям. Следует

также рассмотреть вопрос о предоставлении поддержки правительствам, предпринимающим такие усилия, на основе международного сотрудничества в тех случаях, когда это целесообразно и возможно. По мере сбора информации и данных их следует распространять и анализировать, с тем чтобы содействовать разработке надлежащей и эффективной политики и стратегий по борьбе с расовой дискриминацией в отношении меньшинств и трудящихся-мигрантов и членов их семей. Такие учреждения Организации Объединенных Наций, как Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций, играют особо важную роль в оказании содействия сбору данных и анализу результатов, а также проведению исследований проблемы расовой дискриминации в областях образования, профессиональной подготовки и занятости.

20. В докладе также правительствам рекомендуется принять меры для создания механизмов, посредством которых представители меньшинств и трудящиеся-мигранты и члены их семей могли участвовать в разработке и осуществлении политики и решений, затрагивающих их интересы, и осуществлять контроль над ними. Право на участие в общественной жизни наряду с устранением дискриминации воплощается в общих принципах, заложенных в различные документы по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка, для осуществления которых государствам необходимо принять соответствующие меры. Кроме того, в различных договорах по правам человека предусмотрены специальные меры защиты интересов женщин и детей. Они обязывают к тому, чтобы были предприняты дополнительные усилия и меры, в особенности для предотвращения эксплуатации детей и женщин, относящихся к меньшинствам, и трудящихся-мигрантов.

21. Кроме того, в исследовании указано, что в целом правительства должны рассмотреть вопрос о принятии мер для содействия вовлечению в общество и борьбы с отчуждением от общества в связи с разработкой политики в области занятости, обеспечения профессиональной подготовки и укрепления социальных систем, таких, как система образования.

22. Средствам массовой информации также предстоит сыграть свою роль в борьбе против расовой дискриминации в отношении меньшинств и трудящихся-мигрантов. В докладе рекомендуется уделять внимание кодексам поведения, разрабатываемым самими журналистами. Национальные учреждения, занимающиеся вопросами прав человека, должны вести активную пропагандистскую деятельность, выполнять функции консультативной поддержки в борьбе против расовой дискриминации и осуществлять контроль над любыми злоупотреблениями в областях образования, профессиональной подготовки и занятости. В отдельных случаях и с целью предупреждения расовой дискриминации на рабочих местах такие учреждения обеспечивают существенную поддержку в рассмотрении дел жертв расовой дискриминации. В докладе рекомендуется помогать национальным учреждениям в выполнении ими подобных функций.

5. Консультации по вопросу об использовании Интернета

23. К моменту завершения работы над настоящим докладом было получено 15 ответов на обращение УВКПЧ от 20 мая 1999 года к государствам-членам,

органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям с просьбой предоставить информацию об использовании Интернета в борьбе с расизмом, ксенофобией и нетерпимостью. Доклад об использовании Интернета в указанных целях (A/CONF.189/PC.1/5), представленный Секретариатом Подготовительному комитету, включает резюме полученных ответов. Респонденты признают, что Интернет может быть одновременно источником ущерба, наносимого его использованием в целях разжигания ненависти, и орудием борьбы с расизмом и нетерпимостью, и подчеркивают важность компонента просвещения о любой программе по борьбе против расизма и нетерпимости, помещенной на Интернете.

6. Консультации по вопросам проведения Всемирной конференции

24. Доклад о консультативном совещании по вопросу о Всемирной конференции, состоявшемся в Белладжо, Италия, 24–28 января 2000 года был представлен Подготовительному комитету на его первой сессии (A/CONF.189/PC.1/10). Цель совещания состояла в том, чтобы собрать вместе различные группы экспертов со всего мира для выработки рекомендаций, касающихся предстоящей Конференции. В докладе излагаются рекомендации, разработанные участниками в отношении основных тем и возможных результатов Всемирной конференции.

7. Пути улучшения координации деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и специализированных учреждений

25. Записка Секретариата Организации Объединенных Наций о путях улучшения координации деятельности между УВКПЧ, специализированными учреждениями и международными, региональными и субрегиональными организациями в области борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости была представлена Подготовительному комитету на его первой сессии (A/CONF.189/PC.1/4). Записка была подготовлена на основе информации, полученной от специализированных учреждений и соответствующих международных, региональных и субрегиональных организаций и на основе меморандумов о взаимопонимании, подписанных между УВКПЧ и другими учреждениями, в которых определены необходимые двусторонние действия в борьбе с расизмом.

26. В заключительной части записки содержится рекомендация о том, что необходимо обеспечить систематический обмен информацией между УВКПЧ и органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими международными, региональными и субрегиональными организациями о положении в области борьбы с расизмом и расовой дискриминацией.

8. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

27. В ходе первой сессии Подготовительного комитета г-н Паулу Пиньейру, член Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, внес на рассмотрение документ, представленный Подкомиссией Подготовительному комитету (A/CONF.189/PC.1/13) в соответствии с резолюцией 1998/26

Комиссии, и подготовленный им рабочий документ, озаглавленный «Предложения в отношении работы Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ней нетерпимости» (A/CONF.189/PC.2/13/Add.1) в соответствии с резолюциями Подкомиссии 1998/6 и 1999/6. В рабочем документе отмечается, что Подкомиссия рассматривает Всемирную конференцию в качестве важной и уникальной возможности для разработки всемирной стратегии борьбы против расизма в XXI веке. В нем также говорится, что эксперты Подкомиссии вносят свой вклад в борьбу с расизмом путем проведения исследований, в которых предлагаются рекомендации и практические меры. Подкомиссия отвечает за представление тем, освещающих новые проблемы и новые формы расизма, в частности в связи с экономическими факторами, влияющими на расовую дискриминацию. Особое внимание в рабочем документе уделяется вопросу о глобализации в связи с проявлениями расизма и дискриминации. Подкомиссия считает, что на Всемирной конференции следует затронуть вопрос о тенденции к отрицанию факта существования расизма и о необходимости тщательного анализа современных форм расизма, таких, как дискриминация в многорасовых обществах и этническая рознь в районах, пострадавших от вооруженных конфликтов.

9. Комитет по ликвидации расовой дискриминации

28. Г-н Майкл Шерифис, Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации (СЕРД), представил доклад Подготовительному комитету на его первой сессии (A/CONF.189/PC.1/12). В докладе говорится, что на пятьдесят третьей сессии СЕРД (3–21 августа 1998 года) обсуждался широкий круг вопросов, которые могли бы фигурировать в повестке дня, в заявлении и программе действий Всемирной конференции, и что в связи с этим было принято решение 9(53). На своей пятьдесят пятой сессии (2–27 августа 1999 года) Комитет продолжил обсуждение вопроса о его вкладе в процесс подготовки к Всемирной конференции и принял решение 5/55, где Подготовительному комитету было предложено включить в повестку дня Всемирной конференции вопрос о том, каким образом международное сообщество может предупредить или уменьшить массовые или вопиющие нарушения прав человека лиц, принадлежащих к этническим и расовым группам. В пункте 6 решения 5/55 Комитет по ликвидации расовой дискриминации предложил включить следующие вопросы в окончательный план действий Всемирной конференции:

- a) процессы расового примирения;
- b) расовая дискриминация в отношении коренного населения;
- c) все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах;
- d) расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость бросают вызов миру, правам человека, включая право на жизнь, уважение человеческого достоинства, стабильность и верховенство закона;
- e) признание разжигания расовой ненависти наказуемым правонарушением;

f) эффективные меры по защите всех людей от расовой дискриминации как в государственном, так и в частном секторах и средства правовой защиты и компенсации жертвам;

g) просветительские меры для всех слоев населения в духе ликвидации всех форм расовой дискриминации и нетерпимости;

h) национальные комиссии по правам человека с учетом Общей рекомендации XVII Комитета.

10. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

29. Г-жа Вирджиния Дандан, Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, представила документ «Вклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в процесс подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» на первой сессии Подготовительного комитета (A/CONF.189/PC.1/15). Основное внимание в этом документе уделяется праву на образование, закрепленному в статьях 13 и 14 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Комитет, по словам г-жи Дандан, высказал мнение о том, что одна из важных стратегий в деле ликвидации расизма заключается в возрождении приверженности обеспечению права на образование. В представленном документе особо выделяется Общее замечание № 13, принятое Комитетом в декабре 1999 года, в отношении статьи 13 Пакта (E/C.12/1999/10), и Общее замечание № 11, принятое в мае 1999 года, в отношении статьи 14 Пакта (E/C.12/1999/4).

11. Комитет по правам ребенка

30. Первой сессии Подготовительного комитета был представлен документ, озаглавленный «Вклад Комитета по правам ребенка в процесс подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» (A/CONF.189/PC.1/15).

31. В этом документе Комитет указал на свое решение разработать проект общего замечания в отношении статьи 29 Конвенции о правах ребенка (цели образования) и сообщил, что это общее замечание после его принятия будет представлено второй сессии Подготовительного комитета. Комитет также сообщил, что он назначит одного или двух своих членов представителями Комитета на заседаниях Подготовительного комитета и на самой Всемирной конференции и будет продолжать рассматривать вопрос о том, какой еще вклад можно было бы внести в процесс подготовки к Всемирной конференции.

12. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

32. В записке Секретариата Организации Объединенных Наций (A/CONF.189/PC.1/6) г-н Морис Глеле-Аханханзо, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости, отметил, что по не зависящим от него обстоятельствам он не смог представить исследование, которое запрашивала Комиссия по правам человека в резолюции 1999/78 под

заглавием «Превентивные меры, касающиеся этнических, расовых, религиозных или мотивированных ксенофобией конфликтов» на первой сессии Подготовительного комитета.

33. В своем устном заявлении на первой сессии Специальный докладчик указал на несколько существующих в настоящее время в мире проблем, связанных с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и нетерпимостью. Он сослался, в частности, на политическую деятельность крайне правых экстремистских партий, на обусловленное расизмом насилие в отношении трудящихся-мигрантов, на опасность прихода к власти в некоторых странах групп, исповедующих ксенофобию или расизм, а также на дискриминацию в отношении цыган и волну проникнутых расовой ненавистью сообщений в Интернете. Он рекомендовал принять международные меры в целях противодействия появляющимся в Интернете заявлениям в духе ненависти.

34. Специальный докладчик рекомендовал организовать международную консультативную встречу для обсуждения этих вопросов. Он отметил существование юридических и уголовных мер, направленных на борьбу с расизмом и нетерпимостью, но предложил обеспечить также принятие более широких экономических и социальных мер, которые необходимо осуществить в целях помощи жертвам расизма и расовой дискриминации. В этой связи он предложил, чтобы каждая заинтересованная страна разработала национальный план интеграции представителей меньшинств, трудящихся-мигрантов и групп коренного населения в свое общество. Каждой стране следует представить свой план Всемирной конференции, всесторонне охватывающий экономические и социальные меры, а также правовые меры по борьбе против расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости. По его мнению, экономические и социальные меры по борьбе с расизмом должны быть неотъемлемым элементом обсуждений на Всемирной конференции.

13. Специальный докладчик по вопросу о религиозной нетерпимости

35. Г-н Абделфаттах Амор, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о религиозной нетерпимости, представил первой сессии Подготовительного комитета свой доклад под названием «Определение и оценка расовой дискриминации и религиозной нетерпимости» (A/CONF.189/PC.1/7). В указанном докладе содержится обзор международных механизмов защиты жертв религиозной нетерпимости и три основных рекомендации. Во-первых, рекомендуется укрепить международные механизмы на международном и национальном уровнях и усовершенствовать правовую, прежде всего уголовно-процессуальную, защиту. Во-вторых, рекомендуется создать независимые национальные учреждения, которые будут рассматривать вопросы религиозной и расовой нетерпимости, обеспечивать мероприятия по агитационно-пропагандистской и информационной деятельности и вырабатывать предложения для правительств, а также предоставлять юридические консультативные услуги и поддержки отдельным жертвам дискриминации. Эти учреждения должны выполнять также функции по примирению. В-третьих, рекомендуется осуществить ряд превентивных мер, касающихся образования, информации, связи, демократии и развития и организовать диалог среди различных религиозных групп.

14. **Специальный докладчик по правам человека мигрантов**

36. В пункте 5 своей резолюции 54/154 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в его докладах по вопросу о расизме уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и включать в них информацию по этому вопросу. Положение трудящихся-мигрантов и других категорий мигрантов в настоящее время рассматривается недавно назначенным Специальным докладчиком по правам человека мигрантов, г-жой Габриэлой Родригес Пизарро. Специальному докладчику было поручено принимать активное участие в процессе подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма в соответствии с резолюцией 1999/44 Комиссии по правам человека. Как отмечено в «рабочем документе межправительственных экспертов по правам человека мигрантов» (E/CN.4/AC.46/1998/5), «одним из наиболее существенных факторов, послуживших причиной создания Комиссией по правам человека рабочей группы по международной миграции и правам человека, является увеличение случаев проявления расизма, ксенофобии и других форм дискриминации и антигуманного и унижающего достоинство обращения с мигрантами в различных частях мира». Дискриминация в отношении мигрантов продолжает разрастаться, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом для обеспечения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей. Решение о назначении Специального докладчика было принято для обеспечения механизма отчетности и сосредоточения внимания на вызывающей беспокойство разрастании нетерпимости, дискриминации, расизма и ксенофобии в форме открытого насилия в отношении мигрантов практически во всех регионах мира.

37. Специальный докладчик выступила инициатором программы действий, которая позволит получить основную информацию о положении мигрантов с точки зрения расизма и дискриминации. Она представит также свои заключительные рекомендации о мерах, необходимых для борьбы с дискриминацией в отношении мигрантов и их семей, на следующей сессии Комиссии по правам человека в 2001 году до Всемирной конференции. Специальный докладчик уже представила Подготовительному комитету на его первой сессии список предварительных рекомендаций (A/CONF.189/PC.1/19) в качестве ее вклада в подготовку к Всемирной конференции. Эти рекомендации касаются ключевых тем, которым Всемирная конференция должна уделить особое внимание в связи с положением мигрантов и их семей, особенно двойной дискриминацией в отношении женщин. Специальный докладчик отметила, что Всемирная конференция должна быть использована в качестве основного форума для акцентирования внимания на положении мигрантов и их семей, с тем чтобы усилить соблюдение основных прав человека мигрантов, независимо от того, является ли их положение ординарным или неординарным, и независимо от их цвета кожи, расы и происхождения.

38. Специальный докладчик подчеркнула связь между расизмом и расовой дискриминацией и торговлей незаконными мигрантами. Она обратила внимание на связь между дискриминацией в отношении женщин и расизмом в странах происхождения, которая может способствовать принятию решения о миграции на основе использования услуг торговцев. Она призвала принять законодательство в отношении торговли, которое бы одновременно обеспечивало защиту мигрантов и уголовное преследование торговцев. Она

обратила внимание на многочисленные случаи нарушения прав человека мигрантов, отметив причины и последствия миграции и то, каким образом формы расовой дискриминации и расизма могут стать причиной миграции в страны происхождения, а также в страны транзита и назначения.

39. Мероприятия, осуществляемые Специальным докладчиком, позволят провести обзор положения мигрантов и послужат прямым вкладом в подготовку Всемирной конференции. Эти мероприятия предусматривают запрашивание у самых различных организаций информации о случаях нарушения прав человека мигрантов, выявление конкретных форм расовой дискриминации и расизма, которые приводят к столкновениям между различными категориями мигрантов, и проведение нескольких миссий по расследованию на местах, ключевым элементом которых станет проблема расовой дискриминации. Специальный докладчик осуществит свою первую миссию в сентябре 2000 года и представит доклад, в котором особое внимание будет уделено выявлению проблем и перечислению примеров позитивной практики.

III. Комиссия по правам человека

40. На своей пятьдесят шестой сессии в резолюции 2000/14 Комиссия по правам человека приветствовала предложение Южной Африки организовать проведение в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма.

41. В этой же резолюции Комиссия постановила назначить для двух сессий Подготовительного комитета Всемирной конференции президиум в составе 11 членов из расчета по два представителя от каждой региональной группы и представителя принимающей страны в качестве члена ex-officio.

42. Комиссия просила правительства содействовать участию национальных и местных неправительственных организаций в подготовке к Всемирной конференции. Кроме того, она призвала все парламенты принимать активное участие в подготовке к Всемирной конференции через соответствующие международные организации.

IV. Информационная кампания к Всемирной конференции

43. В ответ на резолюцию 1999/78 Комиссии по правам человека УВКПЧ разрабатывает всемирную информационную кампанию в целях информирования мировой общественности о Всемирной конференции и ее задачах в тесном сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций. Кампания ориентирована на мировую общественность, средства массовой информации, неправительственные организации и отдельных лиц, вовлеченных в деятельность по борьбе с расовой дискриминацией. Департамент общественной информации подготовил брошюру и два справочных документа о Конференции на английском, испанском и французском языках для распространения в печатном формате. Документы на арабском, китайском и

русском языке в ближайшее время будут помещены на Интернет. Кроме того, будет подготовлен плакат на шести языках. Спроектированы два флаговых заголовка, посвященных Всемирной конференции, которые использовались при проведении Дня прав человека в 1999 году; второй набор флаговых заголовков на испанском языке был спроектирован послом доброй воли Конференции Рубеном Бладесом для концертного тура в странах Карибского бассейна и Латинской Америки — в целях пропаганды Конференции.

44. Верховный комиссар назначила в качестве послов доброй воли Всемирной конференции следующих семь известных во всем мире деятелей литературы, музыкального искусства и защитников прав человека: лауреатов Нобелевской премии в области литературы Воле Шойинку из Нигерии и Симуса Хини из Ирландии; панамского актера и музыканта Рубена Бладеса; марокканского писателя Тахара Бен Джелуна, индийского ситариста Рави Шанкара; бывшего президента Исландии Вигдис Финнбогадоттир и защитницу прав детей Мариану Райт Эделман из Соединенных Штатов Америки. Эти послы доброй воли будут координировать свою деятельность с УВКПЧ и Департаментом общественной информации в целях привлечения внимания к Всемирной конференции.

1. День прав человека

45. В ходе празднования Дня прав человека 10 декабря 1999 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве Верховный комиссар по правам человека и Генеральный секретарь Всемирной конференции г-жа Мэри Робинсон объявила о начале глобальной информационной кампании по подготовке к Всемирной конференции. Департамент общественной информации направил в Женеву 12 журналистов издательских и информационных служб, освещающих положение в развивающихся странах. Они обсудили с Верховными комиссарами по правам человека и по делам беженцев, Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и другими лицами проблему расизма и различные вопросы прав человека. Департамент общественной информации провел пресс-конференции в Женеве и Нью-Йорке и организовал интервью для средств массовой информации с двумя послами доброй воли. В Нью-Йорке он также провел брифинг для представителей неправительственных организаций, посвященный Всемирной конференции.

2. Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации

46. В сотрудничестве с Информационным центром Организации Объединенных Наций УВКПЧ организовало в 2000 году в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве празднование Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21 марта). Темой обсуждений за «круглым столом» была Всемирная конференция.

47. Председателем «круглого стола» была Верховный комиссар по правам человека. Членами группы были следующие лица: Сифо Джордж Нэнэ, Постоянный представитель Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Абса Клод Диалло, Постоянный представитель Сенегала при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Микаэль И. Шерифис, Председатель Комитета по ликвидации расовой

дискриминации; и Гей Макдугл, член КЛРС и Директор-исполнитель международной правозащитной группы.

48. Информационные центры и службы Организации Объединенных Наций воспользовались Международным днем для проведения мероприятий на национальном уровне в целях пропаганды Всемирной конференции. При этом они планируют поступить таким же образом в 2001 году. Информационным центрам и службам было направлено обращение Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также передовая статья Верховного комиссара для распространения среди национальных и международных средств массовой информации в связи с Международным днем. Помимо этого внимание было обращено на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

3. Web-сайт Всемирной конференции

49. В ответ на резолюцию 1999/78 Комиссии по правам человека был создан Web-сайт, посвященный подготовке к Всемирной конференции. Доступ к нему имеется также с главной страницы УВКПЧ (www.unchr.ch). Этот Web-сайт содержит общую информацию, первоначальную программу мероприятий, базу данных о документах, пресс-релизы и заявления, касающиеся расизма, расовой дискриминации и Всемирной конференции. Он будет регулярно обновляться и расширяться до и в ходе Всемирной конференции.

4. Другие информационные мероприятия

50. Комиссия по правам человека просила Верховного комиссара включить в ее стратегию информирования международной общественности в отношении Всемирной конференции призыв к спортсменам мира поддерживать активное сотрудничество в качестве партнеров. УВКПЧ установило контакт с различными международными спортивными организациями и обсуждает с ними вопрос о том, какой вклад они могли бы внести в осуществление целей Всемирной конференции.

51. 25 октября 1999 года УВКПЧ распространило среди всех постоянных представительств в Женеве вербальную ноту, содержащую заявления и программы действий двух предыдущих всемирных конференций, а также шесть исследований, подготовленных членами Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

V. Координация деятельности между УВКПЧ, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

52. Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека просили органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций принимать активное участие в процессе подготовки к Всемирной конференции. В своей резолюции 54/154 Генеральная Ассамблея просила также специализированные учреждения и региональные комиссии в координации с Верховным комиссаром содействовать проведению региональных подготовительных совещаний. В соответствии с этой просьбой УВКПЧ

поддерживает с региональными комиссиями тесное сотрудничество в деле организации региональных подготовительных совещаний и семинаров экспертов.

53. Верховный комиссар кратко информировала Административный комитет по координации (АКК) на его второй очередной сессии 1999 года и на его весенней сессии 2000 года о предстоящей Всемирной конференции и предложила организациям системы принять активное участие в подготовительном процессе. Она просила также организации представить свои материалы (в форме справочных документов и исследований) и предложения в отношении решения проблемы расовой дискриминации на региональных семинарах экспертов, региональных подготовительных совещаниях, на сессиях Подготовительного комитета и на самой Всемирной конференции. Кроме того, организациям было предложено использовать свои сети и опыт на страновом уровне для информирования своих клиентов и расширения осведомленности неправительственных организаций и гражданского общества о целях Всемирной конференции и мобилизации их усилий. АКК предложил своим членам принимать активное участие в процессе подготовки к Всемирной конференции и в полной мере содействовать обеспечению ее успеха.

54. 25 апреля 2000 года УВКПЧ организовало неофициальное совещание по вопросу об общесистемной координации в рамках Организации Объединенных Наций в связи с процессом подготовки к Всемирной конференции. Совещание открыла Верховный комиссар, которая призвала специализированные учреждения и органы и программы Организации Объединенных Наций назначить координаторов в целях содействия координации подготовки к Конференции. В работе совещания приняли участие представители следующих организаций: Международной организации труда, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Европейской экономической комиссии, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Консультативного комитета по программам и оперативным вопросам, Всемирной организации здравоохранения и Всемирного банка. Участники обменялись мнениями о путях повышения координации подготовительных мероприятий к Всемирной конференции и долгосрочных проектов по борьбе с расизмом.

VI. Связь с неправительственными организациями

55. В своей резолюции 1999/78 Комиссия по правам человека просила Верховного комиссара провести консультации с неправительственными организациями по вопросу о возможности организации форума до начала и, частично, во время проведения Всемирной конференции и предоставить им по мере возможности техническую помощь с этой целью.

56. В целях проведения соответствующих консультаций с неправительственными организациями и содействия их активному участию во Всемирной конференции УВКПЧ назначило для целей подготовки к Всемирной конференции сотрудника по связям с неправительственными организациями. Сотрудник по связям направляет неправительственным организациям

информацию, имеющую для них особый интерес, проводит регулярные совещания неправительственных организаций и представляет соответствующую документацию о Всемирной конференции. Создан также сервер рассылки неправительственных организаций, с тем чтобы они получали полную информацию о ходе подготовительного процесса. «Информационные записки» на английском, испанском и французском языках будут на регулярной основе направляться по адресам сервера рассылки. Хотя такая информация ориентирована главным образом на неправительственные организации, она распространяется также среди научных работников, национальных учреждений и отдельных лиц, работающих с государственными учреждениями или с межправительственными организациями и изъявивших желание получить информацию о Всемирной конференции.

57. УВКПЧ проводит консультации с неправительственными организациями в Нью-Йорке, Женеве и других местах в отношении проведения форумов до и в ходе Конференции. УВКПЧ намерено также оказать поддержку в проведении четырех региональных совещаний неправительственных организаций, которые, как ожидается, послужат вкладом в проведение Всемирного форума неправительственных организаций. Сроки и места проведения этих совещаний еще не определены.

VII. Будущие совещания

1. Региональные совещания

58. В своей резолюции 1999/78 Комиссия по правам человека просила Верховного комиссара оказать государствам, а также региональным организациям по их просьбе помощь в созыве национальных и региональных совещаний. Она просила также Генерального секретаря, специализированные учреждения и региональные экономические комиссии представить финансовую и техническую помощь в организации региональных подготовительных совещаний, намеченных в контексте Всемирной конференции, и подчеркнула, что эта помощь должна дополняться добровольными взносами. Ниже приводятся сроки и места проведения региональных подготовительных совещаний, в отношении которых УВКПЧ поддерживает сотрудничество с региональными комиссиями:

- a) Совет Европы, Страсбург, Франция, с 11 по 13 октября 2000 года;
- b) Африканское региональное совещание, Дакар, Сенегал, предварительно запланировано на ноябрь 2000 года;
- c) региональное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго, Чили, 4–7 декабря 2000 года;
- d) Азиатское региональное совещание, Тегеран, Исламская Республика Иран, 19–21 февраля 2001 года.

2. Семинары экспертов

59. УВКПЧ планирует провести следующие региональные семинары экспертов:

- a) Западная Европа и другие государства, «Средства судебной защиты для жертв актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с

ними нетерпимости, а также информация об успешной национальной практике в этой области» (Женева, 16–18 февраля 2000 года);

b) Восточная и Центральная Европа, «Защита меньшинств и других уязвимых групп и укрепление потенциала в области прав человека на национальном уровне» (Варшава, Польша, 5–7 июля 2000 года), организованный в сотрудничестве с правительством Польши;

c) Азия и район Тихого океана, «Трудящиеся-мигранты и торговля людьми, с уделением особого внимания женщинам и детям» (Бангкок, Таиланд, 5–7 сентября 2000 года);

d) Африка, «Предупреждение этнических и расовых конфликтов» (Аддис-Абеба, 4–6 октября 2000 года);

e) Латинская Америка и Карибский бассейн, «Экономические, социальные и правовые меры, направленные на ликвидацию расовой дискриминации, с уделением особого внимания уязвимым группам» (Сантьяго, Чили, 25–27 октября 2000 года).

60. Доклады семинаров будут представлены на второй сессии Подготовительного комитета.

VIII. Предложения в отношении путей обеспечения финансовых и людских ресурсов, требуемых для полного осуществления Программы действий

61. Как отмечалось выше, в своей резолюции 1998/26 Комиссия по правам человека просила сфокусировать деятельность в рамках программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на процессе подготовки к проведению Всемирной конференции. В соответствии с резолюцией Комиссии Верховный комиссар ориентировала мероприятия в рамках третьего Десятилетия на подготовку к проведению Конференции. Мероприятия в рамках Программы действий на третье Десятилетие будут включены в ее ежегодный призыв в 2001 году. В УВКПЧ был создан новый пост сотрудника для координации вопросов, касающихся расизма, включая мероприятия в рамках Программы действий. Последующие предложения в отношении осуществления Программы действий будут рассмотрены после завершения Всемирной конференции в целях учета основных результатов и рекомендаций.

IX. Статус Целевого фонда для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

62. Информация о финансовом состоянии Целевого фонда для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации содержится в приложении I к настоящему докладу.

Х. Фонд добровольных взносов для Всемирной конференции

63. В своей резолюции 1999/78 Комиссия по правам человека просила Верховного комиссара учредить фонд добровольных взносов, конкретно предназначенный для финансирования всех аспектов подготовительного процесса Всемирной конференции и участия неправительственных организаций, в частности из развивающихся стран, и просила все правительства, международные организации, неправительственные организации и отдельных лиц вносить взносы в этот фонд. В этих целях был создан фонд, конкретно предназначенный для удовлетворения потребностей Конференции; УВКПЧ уже направило уведомления по этому вопросу потенциальным донорам. Информация о финансовом состоянии фонда содержится в приложении II ниже.

64. В резолюции 54/154 Генеральная Ассамблея просила «Генерального секретаря, специализированные учреждения и региональные комиссии предоставить финансовую и техническую помощь для организации региональных подготовительных совещаний, запланированных в контексте Всемирной конференции, и подчеркнула, что такая помощь должна дополняться добровольными взносами». Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря и Верховного комиссара предпринять все усилия с целью обеспечить мобилизацию ресурсов в фонд добровольных взносов для проведения Всемирной конференции, с тем чтобы добиться участия наименее развитых стран в подготовительном процессе и в самой Конференции, и предложила всем правительствам, международным и неправительственным организациям и частным лицам делать взносы в этот фонд.

65. В своем решении РС.1/6 Подготовительный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее вновь обратиться с призывом о выделении бюджетных ресурсов для покрытия расходов в связи с участием представителей наименее развитых стран в процессе подготовки к Всемирной конференции и в самой Конференции.

66. В своей резолюции 2000/14 Комиссия по правам человека выразила озабоченность в связи с недостаточной финансовой поддержкой для проведения региональных совещаний по подготовке к Всемирной конференции и призвала все государства внести щедрые взносы в Целевой фонд, созданный Верховным комиссаром в целях финансирования деятельности, предусмотренной в рамках Всемирной конференции, и, в частности, позитивно и своевременно откликнуться на призыв о подготовке к Конференции, содержащийся в ежегодном призыве Управления Верховного комиссара по правам человека.

Примечания

¹ См. A/CONF.189/PC.1/21.

Приложение I

Целевой фонд для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

<i>Страна</i>	<i>Сумма в долл. США</i>	<i>Дата выплаты</i>
<i>Взносы^a, полученные в период с июля 1999 года по июль 2000 года</i>		
Германия	13 015	10 декабря 1999 года
Индия	1 712	6 апреля 2000 апреля
Япония	7 000	29 февраля 2000 года
Саудовская Аравия	10 000	22 июля 1999 года
Всего	31 727	
<i>Объявленные взносы^a</i>		
Ирландия	29 300	25 ноября 1999 года
Всего	29 300	

^a В долл. США.

Приложение II

Фонд добровольных взносов для Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

<i>Страна</i>	<i>Сумма в долл. США</i>	<i>Дата выплаты</i>
<i>Взносы^а, полученные в период с июля 1999 года по июль 2000 года</i>		
Куба	874,84	2 сентября 1999 года
Финляндия	25 397,04	25 января 2000 года
Германия	39 044,80	10 декабря 1999 года
Люксембург	250 000,00	27 февраля 2000 года
Израиль	5 000,00	17 августа 1999 года
Нидерланды	115 997,56	20 января 2000 года
Норвегия	63 814,58	6 июля 1999 года
Польша	5 000,00	6 октября 1999 года
Южная Африка	19 104,00	31 марта 2000 года
Испания	87 537,42	18 февраля 2000 года
Швейцария	30 487,80	8 февраля 2000 года
Соединенное Королевство	134 623,00	31 марта 2000 года
Всего	776 881,04	
<i>Объявленные взносы^а</i>		
Швеция	114 811,00	31 марта 2000 года
Соединенные Штаты Америки	250 000,00	16 мая 2000 года
Испания	83 245,00	26 мая 2000 года
Италия	150 000,00	15 мая 2000 года
Ирландия	118 890,00	15 июля 2000 года
Финляндия	39 370,00	15 июля 2000 года
Всего	566 316,00	
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФООН/ФМПООН)	900 000,00	1 марта 2000 года
	360 000,00	
Фонд Форда	500 000,00	11 мая 2000 года
Всего	1 760 000,00	

^а В долл. США.